

Shizuo habla de su pasado con Celty

Crack.
Crack Crack crack
Ccrack crack crack crack

Ruidos.

El ruido de las articulaciones y los musculos agrietandose.

El desagradable sonido junto al dolor intenso que le carcomian el cuerpo.

Ese niño sufrio sólo aquel infierno. Porque sabia que no era mas que otra materialización de su propia ira.

Heiwajima Shizuo supo que era anormal cuando cursaba el tercer grado.

Shizuo, quien tuvo metió en una pelea trivial con su hermano y perdió los estribos, trató de lanzar el refrigerador – que le superaba en tamaño - a su hermano. Por supuesto, le era imposible hacerlo a esa edad. El muchacho termino sufriendo múltiples luxaciones y un extenso daño muscular.

Y mas incidentes le siguieron a ese.

En medio de una pelea en su escuela, un muchacho le lanzó un compas, ese hecho fue aterrador de por sí. Pero la respuesta de Shizuo lo fue aun mas, hizo trizas su propia barrera de la "defensa personal". Con los licitos brazos de un niño de nueve años de edad, levantó un pupitre con libros en su interior, giro sobre si mismo y le arrojó el pupitre a aquel muchacho.

Quien tuvo la suerte de haber sobrevivido

La mesa paso volando dejandole solo unos rasguños en las muñecas, segundos despues, se estrello en la pared, a la derecha del pequeño.

Se volteo para mirar, con las rodillas temblandole, y vio un pupitre, en el aire, incrustado en un oyo en la pared a su lado derecho.

Hay algo llamado "Adrenalina power-up" lo cual sucede cuando estamos atrapados en situaciones de emergencia, así como los incendios.

Incluso cuando uno piensa que está dando su 100%, por lo general no lo hace.

Debido a que nuestros músculos tienen limitadores naturales, lo que nos da la idea de que estamos dando el 100% cuando realmente solo damos una fracción de todo nuestro potencial.

Pero si alguna vez necesitamos escapar de un incendio, el cerebro elimina esos limitadores y permite a los músculos ser más potente de lo que normalmente muestran. Es por eso que la gente ha sido capaz de levantar pesos casi imposibles, saltar alturas increíbles y, por lo mismo, salvar a otras personas cuando suceden incendios en situaciones completamente desalentadoras.

Pero Heiwajima Shizuo es "diferente".

Él es capaz de darle su verdadero 100%. Aun cuando no está en situaciones críticas.

Seguramente piensan que esto es algo muy conveniente, pero la verdad, es completamente lo contrario.

Hay una razón por la que nuestros cerebros limitadores de lugar en nuestros músculos y articulaciones: para protegerlos.

Los limitadores son lo que sugieren literalmente - que marca el límite natural a partir del cual nuestros músculos y articulaciones tendrán que sufrir los daños.

Él fue dotado con ese don a cambio de su capacidad de poder controlar su propio poder.

Siempre y cuando lo necesitase, sus músculos le darían un 100%, incluso si eso lo destruía.

Y aquel abrumador poder lo convirtió en ira.

El poder. Ese poder indomable que tenían sus músculos, se manifestaría en cualquier momento como muestra de su furia.

Su cerebro, quien era dominado por ese poder abrumador, sería el que mandase su cuerpo al momento de usarlo.

Levanto el mayor peso que podría soportar sus manos. Destruyendolo todo.
Destruyendo a la gente. Matar a las personas.

Entonces Shizuo cedio a ese impulso natural.

Destrucción.

Ya que la destrucción, por lo general comenzaba con la destrucción de su propio cuerpo.

La vulnerabilidad de su cuerpo junto a su inexorable poder.

De esta forma, el corazón de este muchacho fue deteriorandose poco a poco.

Había renunciado a intentar contener su propia ira la cual antes ignoraba

Ya no intentaba hablar, ya que acabaría lastimandose a si mismo de cualquier manera. La elección de romper los limitadores de su corazón fue mas facil de este modo.

El muchacho dejo su autocontrol.

Quito los limitadores de todo su cuerpo, dispuesto a dejar que su vida se desperdiciase.

Y continuo causandose daño.

Heridas sin fin.

A su propio cuerpo.

Día tras día estaba lleno de heridas.

Y su propio cuerpo herido lo hizo enojar. Asi que al enfurecerse, se hirio aun mas.

Y asi se repite aquel circulo vicioso sin fruto alguno.

No había nada que ganar, a excepción de las pruebas de sus desmanes, los cuales se seguían acumulando.

Sus músculos se lesionaban una y otra vez, dañandose nuevamente antes de que tubieran la oportunidad de fortalecerse.

El chico se iba cayendo dentro de su propio infierno.

La lucha, la lucha libre, pero era incapaz de dañar algo aparte de si mismo

Y así pasa el tiempo.

-Mis padres siempre me cuidaron-

Murmuró Shizuo en voz baja, con los ojos medio entornados detrás de sus gafas de sol.

-Incluso mi hermano, con quien siempre peleaba, siempre me cuidaba. Cuando me quede allí sin poder moverme luego de levantar la nevera, fue el primero en correr y buscar a gritos una ambulancia, por no mencionar que se hizo cargo de mi hasta que llegó la documentación....ahhh, yo tenía una familia que realmente me cuidaba. No siento que haya sido una familia conflictiva o descuidada. Por el contrario, me crié en una familia muy feliz y cálida-

Celty simplemente se sentó a su lado escuchando en silencio como Shizuo narraba.

Un traje de camarero estaba sentado junto a un traje de piloto, en un banco de un parque al sur de Ikebukuro, bañando aquella zona por la puesta de sol. Era una escena tan absurda que ninguno de los guardias del parque se acercó a ellos.

-En realidad...¿Por qué diablos no puedo terminar con esto?-

Shizuo sonrió como forma de auto-tortura. Y levanto la pregunta con una voz desolada, mirando el abismo imaginario ante sus ojos.

-¿Por qué soy así? No fue mi familia, no tuve ningún trauma de infancia que pueda influenciarme. Nunca vi ningún anime ni leí mangas violentos. Tampoco vi películas de ese tipo, así que solo quedo yo mismo como culpable ¿no? tengo que ser yo ¿no? Celty guardo silencio. No es que ella estuviera ignorando a Shizuo, solo se limitó a dejar que las confesiones del otro llenaran su propia sombra.

-Quiero ser fuerte...-

Lo dijo en un tono que evocaba simpatía, la cual era de gran alcance.

-Si soy la razón, nunca me perdonaría. No me importa lo bien que podría estar la lucha libre. Solo quiero ser capaz de controlar mi propio poder.-

Shizuo hablaba de sus verdaderos sentimientos con serenidad.

Él lo hacía por que era conciente que Celty no tendria problemas sobre interpretar lo que dijo. Por otra parte, tambien confiaba en Celty con tantos años de amistades entre ambos.

Shizuo era conciente que cada persona en esta ciudad le temia. La razón por la que Celty no le temía y estaba dispuesta a escuchar, era algo especialmente importante para él.

Si una persona no sabia de Shizuo en un comienzo. Él o ella propablemente le harían enojar en algun momento por una u otra razón, y como todos lo saben, temen por su vida ante Shizuo. El mismo Shizuo era conciente de esto tambien.

Pero con decir que era conciente de ello, no quiere decir que pueda controlarlo.

El mismo patrón se repitió una y otra vez, y fue natural que pasado el tiempo, solo un grupo de personas permaneciera a su alrededor.

Como su jefe, que sabia exactamete como tratar con Shizuo.

Kadota, Yumasaki y sus amigos, que sabian mantener una distancia apropiada de Shizuo.

Orihara Izaya, que se mantenía cerca de Shizuo, por que odiaba lo que había en su interior.

Y tambien, el jinete sin cabeza, que estaba tranquilo y jamás le hizo enojar.

Él sabia que Celty era el jinete sin cabeza. Pero no le importaba. Había estado hablando con un casco vacío, pero siempre y cuando no fuera un casco normal, no le importaba.

Shizuo no era "sofisticado" en lo absoluto. A pesar de no regirse por alguna ideología o la fé, su cabeza dividia inmediatamente el mundo en dos tipos de personas.

Los que lo irritaron, y los que no lo hicieron, estos dos tipos de personas, y solo estos dos tipos.

-Lo siento, te hice escuchar de nuevo-

Shizuo sonrió disculpandose. En momentos como estos parecia ser un hombre amable cualquiera como los que uno encuentra en la calle

-Entonces ¿Qué es lo que quieres hablar conmigo? Tiene que haber algo para que vinieses a buscarme-

~....~

Celty saco su PDA y empezo a resumir la información que intentaba transmitir en frases tan concisas como le fuese posible.

Esos "Slashers" se habían mantenido activos en la ciudad.

Ese usuario con el nombre de "Saika" estuvo escribiendo el nombre de Shizuo.

Esa "Saika" probablemente tenía algo que ver con el "asesino"

que el periodista que había entrevistado a Shizuo, fue atacado por un "Slasher"

Y que la misma noche en que el periodista fue atacado, surgió el nombre de Shizuo en la sala de chat.

Shizuo, que ya había terminado de leer la pantalla frnte a sí, fruncio el ceño y enarco una ceja.

-¿De que va esto? No estaras pensando que fui yo quien lo hizo ¿Verdad?-

Celty nego con el casco en respuesta a la pregunta de Shizuo.

Si Shizuo hubiera sido quien ataco a esas personas con una Katana, jamas hubieran sobrevivido. Además, no había ningun motivo para que Shizio emboscara a la gente de esa manera. Si Shizuo se hubiera enfurecido a tal punto de iniciar una pelea, les habria roto el cuello en ese momento.

Aunque Shizuo no se puede controlar a si mismo, aún no mataba a nadie con ese inmenso poder fisico que poseia. Eso era nada menos que un milagro.

También podría ser que el hubiera matado prsonas que ella no conocia. Sin embargo.

Celty seguia escribiendo sus pensamientos.

-He oido que algunos miembros de los Dollars tambien han sido atacado-

-Oh, lo sé. Recibi el mensaje tambien-

Respondió friamente Shizuo, al tomar su propio celular.

-Honestamente, me quiere ayudar...pero sólo por que se unió Simón y me lo pidio. No es que este cerca de otras personas.....los Dollars son personas que quieren permanecer dentro de los Dollars desde el comienzo-

Shizuo sonrió con ironía y levantó los ojos al sol poniente.

El cielo estaba empapado de rojo, de una forma innecesariamente hermosa.

-Tsk. Hace que te olvides de que estas en el corazón de una ciudad...pensé que un cielo como este solo se veía en el campo.-

Cuando murmuró trivialidades irrelevantes, Shizuo se levantó del banco y se dispuso a marcharse.

-Eso es todo. Lo siento, pero no tengo ni idea....y tú, no te des tanto trabajo por los Dollars. Estaria mal que te hicieras daño de esa manera. Celty escribió en silencio una respuesta a la inusual preocupación de Shizuo.

-No es solo para los americanos. Tambien es por mi propia venganza.-

-¿?-

-Fui atacada por un "Slasher" hace un rato. Cortaron mi cuello con un solo movimiento. Si tuviera cabeza habría muerto-

Tenía la intensión de que eso sonase medianamente divertido, pero como noto luego, esas palabras parecían tener la capacidad de cambiar la vida.

No la de Celty. Pero si la de Shizuo, y el destino de Ikebukuro estaba a punto de cambiar.

-Bastard.....-

-¿hm?-

-¡Es lo primero que me debiste decir al verme! ¡Idiota! ¡idiota! Sé que la gente que llama "idiota" a los demas hace el tonto, pero de verdad. ¡Esto hace que te lo tenga que decir! ¡Idiota! ¡Debiste decirlo en primer lugar! ¡No tiene sentido perder el tiempo aquí! ¡No tiene sentido en lo absoluto!

Ver a Heiwajima Shizuo enojarse por otras personas era un espectáculo poco común.

¿Era por que su amigo había sido herido? O bien, en algún nivel, ¿Fue por que el tambien se sentíamolesto consigo mismo?, de todos modos, en ese momento estaba lleno de ira, y no adulterada en lo absoluto, si no pura.

-Bien, debemos matarlos. Matemoslos a todos. Matarlos por completo. ¡Matarlos de una vez!-

-Pero...ya sabes, yo no tengo cabeza....no fue la gran cosa. De verdad.-

-No, no, no. No trata de eso, si se muestra un cuchillo, se trata de asesinar-

la única razón por la que su ira no había estallado aun. Era que el objeto que estaba justo delante de él. Por ahora su cuerpo cargaría con la ira que tenía, a la espera de la liberación.-¿Sabes una cosa, Celty? Las palabras tienen poder. Así que lo que estoy haciendo ahora es frenarme con las palabras, así no comencare a destruir nada- Eso fue exactamete por lo que Celty sintio miedo.

-Matar, matar, matar, matar, matar, matar, matar, matar, matar, matar, matar, matar, matar, matar, matar, matar.....-

Si esto seguiria por algun tiempo, y luego los Slashers aparecerian ante sus ojos.

-Lo mas probable es que....no, era obvio que iban a matar. Los "slashers"-

No, ni siquiera habia tiempo para que se arrepintiesen. Si Shizuo era de dar el 100% de él, tendrían suerte de escapar solo con el craneo destrosado. De lo contrario, los huesos de sus cuellos serían aplastados y su carne desgarrada, y se convertirían en personas "sin cabeza", al igual que la persona frente a si lo era.

Bueno, si resultaban ser seres humanos, estarían muertos.

Celty sintió repentina compación por los Slashers y vio a Shizuo montar en el asiento trasero de su moto.

-¿Qué sucede con tu trabajo? ¿Te estas tomando un descanso?-

-No te preocupes por eso-

-¡Hey! No hay forma en que yo deje que te despidan por mi causa. Hay mucha información que me hace fala antes de seguir buscando a los slashers. De todos modos. Vuelve a tu trabajo y espera, hay que aprovechar este tiempo para prepararse.-

-.....-

Shizuo reflexiono durante un momento antes de finalmente bajarse de la motocicleta.

-Lo tengo que hacer....pero rápido.-

Tenía que hacer una respiración por cada palabra que dijo, en medio de incesante murmullos de -....- matar, matar, matar, matar.

Como si se tratara de un exorcista que lucha por el control sobre un demonio en su propio corazón.

-Estos sentimientos...me estan presionando para hacerlos salir....si trato de ignorarlo por mas tiempo- Hizo una pausa.

-Probablemente comiencen a destuirme con mis propias manos.

Adverencia: Esta es una traducción hecha de una traducción por lo que muchas de las palabras pueden haber cambiado, mas aun asi la idea sigue siendo la misma y se procuro cambiar al minimo el sentido de las oraciones al darles coherencias.

Por y para fans, porfavor, no quites los creditos de esta pagina. Nos cuesta y toma nuestro tiempo traer estas traducciones para ustedes.

Kaerii [Directora(?)]